

11. Tetapi engkau, hei oemat Allah, diaehkanlah dirimu daripada segala perkara itoe dan toentoetlah akan kabènar dan kabaktian dan iman dan pengasih dan sabar dan hati yang lemah-lemboet.

12. Bèrperanglah engkau bajik-bajik dalam pèperangan iman dan rëboetlah akan salamat kekal itoe, maka bagi yang demikian engkau tëläh didjempot dan engkau tëläh mêngakoe akan pengakoeän yang bajik dihadapan bèbèrapa saksi.

13. Maka akoe bèrpesan padamoe dihadapan Allah, yang mênglidoepkan segala sesoetoe dan dihadapan Isa Almasih, yang tëläh mêngakoe dihadapan Pontioes Pilatoes akan pengakoeän yang bajik,

14. Hëndaklah engkau mëliharakan hoekoem ini dengan tiada bërtjatjat dan tiada bërtjatlään sampei kapada kanjataan Toehan kita Isa Almasih,

15. Jang pada masanja kelak akan mënendjoekkan Allah jang mëmponjai segala salamat dan koewasa sendiri, jaitoe Radjanja segala radja dan Toehannya segala Toewan.

16. Maka banja ijadjoea jang mëmponjai peri jang tiada bërkamatan dan jang mëndoedoeki tërang jang tiada da-

pat dihampiri, jang bëloem pernah dilihat orang, ataw bolih dilihat orang, maka kapada-njalah segala hormat dan koewasa salama-lamanja. Amin.

17. Pésankanlah bajik-bajik kapada orang kaja dalam doemia ini, djangan marika-itoe sombong ataw mënaroeh harapnja kapada kakajaan jang tiada tëntoe itoe, mëlainkan kapada Allah jang hidoep, yang mêngaroeniakan kapada kita segala perkara dengan limpahnja akan dipakei.

18. Maka hëndaklah marika-itoe moerah dan kaja dalam kabadjikan dan soeka mënberi sedekah dan mënbehagi-bëhagi kapada orang lajin;

19. Soepaja diboehoehnja bagi dirinja soetoe alas jang bajik pada masa jang akan datang, soepaja marika-itoe bërolih kahidoepan jang kekal itoe.

20. Hei Timotioes, peliharakanlah kiranja benda jang tëläh di-amanatkan kapadamoe itoe dan diaehkanlah dirimu daripada perkataan jang sija-sija dan jang tiada bërgoena dan daripada segala perselisihan ilmoe jang salah faham.

21. Maka sätengah orang, sèbab mêngakoe itoe, tëläh sèsat daripada iman. Maka biarlah kiranja rahmat Allah bësèrta dèngan dikau. Amin.

SOERAT JANG KADOWA DARIPADA

RASOEL PAOEL

KAPADA

TIMOTIÖES.

F A S A L I.

BАНОЕА soerat ini daripada Paoel, saorang rasol Isa Almasih dèngan kahëndak Allah bagi përdjandjian salamatang dalam Isa Almasih,

2. Datang apalah kiranja kapada Timotioes, anakkoe jang kèkasih; maka biarlah kiranja rahmat dan kasihan dan salam atas engkau daripada Allah ija-itoe Bapa dan daripada Isa Almasih, Toehan kita.

3. Bahoea mêngoetjap sjoekoerlah akoe kapada Allah, jang akoe bërbakti kapadannya daripada nenek - mojangkoe dèngan angan-angan jang soetji, maka tèringat - ingatlah djoega akoe akandikau dèngan tiada bërkapoetoesan dalam segala doäkoë bajik malam bajik sjiang,

4. Sèrta dèngan rindoe hëndak bërdjoempa dèngan dikau sèbab tèrkènanngkan ajar ma-

tamoe, soepaja bolih akoe dipenoehi dèngan kasoekaän;

5. Apabila akoe tèringat akan iman jang toeloes, jang didalammoe itoe, moela-moela dalam nenekmoe përampoe-wan Lewis dan dalam iboemoe Finike pon, maka tëläh tëntoe padakoe bahoea ija-itoe adalah dalam engkau djoega.

6. Maka sèbab itoe akoe mêngingatkan dikau, soepaja engkau mënbangoenkan anoegraba Allah jang dalam hatimoe itoe, sèbab akoe tëläh mënboeboeh tangankoe atasmoe itoe.

7. Karèna tiada dikaroeniakan Allah pada kita roh katakoetan, mëlainkan roh koewasa dan kasih dan bidjaksama.

8. Maka sèbab itoe djanganlah kiranja engkau maloe akan kasaksian Toehan kami, ataw akandakoe saorang jang tèrpëndjara karèna sèbabnja; mëlainkan hëndaklah engkau mënanggoeng sangsara sèr-

tanja karena indjil itoe saké-dar koewasa Allah,

9. Jang telah memelihara-kan dan mendjempoet kita dengan djempoetan jang soe-tji, maka ija-itoe boekannya dari sebab perboewatan kita, melainkan sebab kahendaknja dan rahmatnja sendiri, jang telah dikaroeniakannya kapada kita dalam Isa Almasih, ija-itoe dehoeloe daripada awal zaman;

10. Tetapi pada sakarang ini telah dinjatakannya sebab kedatangan Isa Almasih, Djoe-roe-salamat kita, jang telah meniadakan kamatian dan olih indjil telah dinjatakannya kahidoepan dan peri jang tiada kabinasain.

11. Maka bagai jang demikian akoe telah dijadikan saorang goeroe dan rasoel dan pengadjar orang kafir.

12. Maka sebab itoelah akoe-pon merasai segala perkara ini; tetapi tiada akoe maloe akandia, karena koeketahoëi kapada Siapa akoe pertjaja dan telah tentoe padakoe bahoea tjakaplal Ija menjimpan petaroehkoe, jang telah koese-rahkan kapadanya sampei kapada hari itoe.

13. Peganglah tegoeh-tegoeh akan toeladan perkataan jang njaman, jang telah kau-dengar daripadakoe itoe, serta dengan iman dan kasih dalam Isa Almasih.

14. Peliharakanlah petaroeh jang bajik, jang di-amanatkan kapadamoe olih Rohoe'l-koedoes jang dalam kita.

15. Maka engkau telah mengetahoëi bahoea segala orang jang diAsia itoe telah berpa-ling daripadakoe, maka di-antaranya adalah Figelloes dan Hermogënis.

16. Toehan apalah menga-roeniakan rahmatnja kapada orang isi roemah Onesiforoes, karena kerap kali soedah disegarkannya akoe dan tiada ija maloe akan ranteikoe ini;

17. Melainkan apabila ija diRoem maka dengan amat radjin dijaharinya akandakoe sampei didapatinja akandakoe.

18. Toehan apakah menga-roeniakan padanya berkat soepaja diperolihnja rahmat daripada Toehan pada hari itoe; maka beberapa poela ija berchodmat padakoe dinagëri Efesoës engkau pon tahoe bajik-bajik.

F A S A L II.

Maka sebab itoe: hei anak-koe, koekoehkanlah dirimoe dalam rahmat, ija-itoe jang dalam Isa Almasih.

2. Maka perkara jang telah kau-dengar daripadakoe di-antara beberapa orang saksi, amanatkanlah dia kapada orang jang satiwawan, jang tja-

kap mengadjarikan orang lajin pon.

3. Maka sebab itoe hendaklah engkau menangoeng-kasoe-karan saperti saorang soldadoe Isa Almasih, jang bajik adanya.

4. Maka daripada segala marika-itoe, jang melakoekan perang, saorang pon tiada jang mengoesoetkan dirinja dalam pentjarian doenia ini, maka ija-itoe soepaja bolih disoe-kannya orang jang mendjadian dia soldadoe itoe.

5. Dan dikalau orang berkeras-kerasan, maka tiada ija-dipakeikan makota, melainkan kalau soedah berkeras-kerasan dengan sapertinja.

6. Maka patoetlah orang la-dang jang berlèlah itoepon moela-moela menekan boewahnja.

7. Timbangkanlah perkara jang koekatakan ini, maka Toehan akan mengaroeniakan padamoe akal boedi dalam segala sasoeatoe.

8. Maka ingatlah bahoea Isa Almasih, jang daripada bënih Daoed itoe telah dibangoe-kan dari antara orang mati, saperti boenji indjilkoë.

9. Maka dari sebabnja akoe menangoengkasoe-karan sampei kena beloenggoe djoega, tetapi firman Allah itoe tiada terbeloenggoe adanya.

10. Maka sebab itoe akoe

menangoeng segala sasoeatoe karena orang-orang pilihan itoe, soepaja marika-itoepon mendapat salamat jang dalam Isa Almasih serta dengan ka-moeliaan jang kekal.

11. Bahoea inilah perkataan jang satiwawan: Dikalau kita telah mati sertanja, maka kita pon akan hidoep djoega sertanja;

12. Dan dikalau kita menangoeng sangsara maka kita pon akan berkaradjaan sertanja; dan dikalau kita menjengkal akandia, maka Ija pon kelak menjengkal akan kita.

13. Maka dikalau kita tiada satiwawan, tinggallah djoega Ija satiwawan adanya; karena moestahillah Ija berubah dirinja.

14. Maka ingatkanlah segala perkara ini serta pesankanlah kapada marika-itoe dihadapan Toehan, soepaja djangan marika-itoe berbantah-bantah akan hal perkataan jang tiada berfaidah, dan jang membina-sakan orang menjengarnya.

15. Hendaklah engkau rajin dalam menghadapkan dirimoe kapada Allah saperti saorang jang telah di-oedji, saperti saorang hamba jang tiada akan maloe dan jang mengadjarikan betoel-betoel perkataan jang benar itoe.

16. Tetapi diaoehkanlah akan

ripada siapakah jang telah kaubéladjar itoe.

15. Bahoea daripada masa lagi kanak-kanak engkau télah méngétahoei kitab jang soeti itoe, jang tjakap méndjadikan dikau bidjaksana bagei salamet kekal olih sébab bérimankan Isa Almasih.

16. Maka sagénap Alkitab télah dikarang déngan ilham Allah dan ija-itoe bérgoena bagei péngadjaran dan tém-pélak dan mémbjaki dan nasisiat dalam kabénaran;

17. Soepaja oemat Allah itoe sampoerna séta bérsiap kapada ségala pérboewatan jang bajik.

F A S A L IV.

Maka sébab itoe akoe bérpésan padamoe dihadapn Al-lah dan Toehan Isa Almasih, jang akan ménghoekoemkan ségala orang jang hidoep dan jang mati itoe pada masa kadatangannya dan dalam karadjaannya kélak.

2. Adjarkanlah firman itoe; ingatkanlah orang bajik pada masa sénang, bajik pada masa jang soekar; témpélakkanlah dan tégoerkanlah dan nasihatkanlah déngan ségala sabar dan péngadjaran;

3. Karéna waktoenja akan datang kélak apabila marikaitoe tiada bolih tahan pénga-

djaran jang bajik itoe, mélainkan sébab gatal télingannya akan dihipoenkannya bébérapa bariak goeroe satoedjoe déngan hawa-nafsoenja séndiri.

4. Maka akan dipalingkannya télingannya daripada kabénaran dan bérbalik kapada tjaritèra jang boekan-boekan.

5. Tétapi héndaklah engkau djaga dalam ségala pérkara, tahanlah aniaja, pérboewatlah pékèrdjaän goeroe indjil dan sampeikanlah pékèrdjaän djawatammoe itoe;

6. Karéna sakarang akoe ditjoerahkan saperti soeatoe pérsémbahan minoeman dan télah hampirlah hari poelangko.

7. Bahoea akoe télah mélaenkoekan pérang jang bajik dan ménghabiskan loembaänkoed dan mémeliharakan iman;

8. Kasoedabannya maka makota kabénaran itoe térsimpan bageikoe, ija-itoe akan dikaroeniakan padakoe olih Toehan, ija-itoe Hakim jang adil pada hari kadatangannya, maka boekannya padakoe satorang séhadja, mélainkan kapada ségala orang pon jang télah bérsoeka akan kadatangannya itoe.

9. Maka tjobalah engkau datang méndapatkan dakoe déngan ségeranja;

10. Karéna Demas télah mé-

ninggalkan dakoe sébab ija moelai méngasahi doenia ini, laloe pérjilah ija kaTessalonika, dan Kresen itoe kaGalati dan Titoes pon kaDalmati.

11. Hanja tinggallah Loeкас djoeга sétakoe. Maka am-billah Markoes itoe bawalah dia bérsama-sama; karéna ija pon bérgoena padakoe dalam pékèrdjaän ini.

12. Tétapi Tichikoes itoe soedah koeseroehkan ka-Efesoes.

13. Maka badjoe sélimoet jang télah koetinggalkan dinagèri Troas déngan sikarpoes itoe bawalah apabila engkau datang kélak, séta déngan kitab-kitab, téroetama ségala karias koelit itoe.

14. Adapon Iskandar toekang témbaga itoe télah mémbowat bariak djahat padakoe; Toehan apalah mémbalas padanja sakédar pérboewatannya.

15. Maka héndaklah engkau djaga bajik-bajik dirimoe darpadanya, karéna sangat ija mélawan pérkataän kami.

16. Adapon apabila akoe mémberi djawab bérmoe la linja itoe saorang pon tiada sértakoe, mélainkan samoeenja télah méninggalkan dakoe.

Maka djanganlah kiranja ija itoe ditanggongkan atasnja;

17. Akan tétapi Toehandjoe-га télah bérdi sértakoe dan dikoewatkannya akoe, soepaja péngadjaran indjil itoe koesampeikan déngan sampoerannya, sahingga ségala orang kafir pon dapat ménengarnya, maka terlipeaslak akoe daripada moeloet singa itoe.

18. Maka Toehan djoeга kélak mélepaskan dakoe daripada ségala pékèrdjaän djahat, séta dipeliharakannya akoe sahingga sampei kapada karadjaän sorgannya; maka kapadanya djoeга ségala kamoelaaän sampei selama-lamanya. Amin.

19. Salamkoe kapada Priska dan Akila dan kapada orang isi roemah Onesifores.

20. Maka Erasoes itoe ka-tinggallan diKorinti, tétapi Trofimoes soedah koetinggal-kan sakit diMiléte.

21. Tjobalah engkau datang kamari sabéloem moesim sédjoeк. Maka Eboeloes dan Piddens dan Linoes dan Klaudia dan ségala saodara émpoenja salam padamoe.

22. Maka biarlah kiranja Toehan Isa Almasih béseta déngan rohmoe. Rahmat Toehan kiranja atas engkau. Amin.